

17 de abril de 2020

Aos Senhores Pais e Responsáveis

Prefeito da cidade de Chiryu
Hayashi Ikuo
(selo oficial omitido)

新型コロナウイルス感染症の拡大に伴う保育の提供の縮小について (お願い)

**(SOLICITAÇÃO) SOBRE A REDUÇÃO DOS CUIDADOS INFANTIS EM FUNÇÃO DO
FLAGELO DO COVID-19 (CORONAVÍRUS)**

Agradecemos a colaboração e compreensão com a política das creches da cidade de Chiryu.

Agradecemos também a colaboração e compreensão dos senhores sobre o afastamento voluntário durante o estado de emergência decretado pelo estado de aichi.

A disseminação dos casos confirmados do novo coronavírus em Professores, Funcionários e Alunos das creches do estado vem aumentando e o risco de contágio cresce a cada dia que passa.

Para evitar a disseminação do vírus e para preservar a segurança e saúde dos alunos e seus entes queridos, venho por meio desta reforçar o pedido do afastamento voluntário da creche durante o período decretado o estado de emergência (até o dia 6 de maio, quarta-feira).

Pedimos a colaboração de todos os Pais para que na medida do possível cuidem de seus filhos em casa.

Pais e Responsáveis que estão atuando e lutando na área da medicina, que estão atuando para manter a função social, Pais solo que não tem condições de faltar no trabalho, Pais que ambos não podem faltar no trabalho, Pais que necessitam dos cuidados por motivos maiores poderão continuar utilizando a creche.

Pais e Responsáveis que realmente necessitam dos cuidados deverão apresentar o “保育利用申請書 / Formulário para solicitação dos cuidados infantis” diretamente na creche na qual frequenta atualmente.

Pedimos que fiquem cientes pois conforme a velocidade da disseminação do novo coronavírus, há possibilidades de ocorrer o fechamento das creches.

O risco de contágio na creche é alto. Diante dessa situação de emergência, para que não aumente o número de pessoas infectadas, para que a nossa vida possa voltar ao normal o quanto antes e o mais importante, para proteger a vida das nossas crianças e entes queridos, pedimos para que cooperem o máximo possível.

【Responsável】

Divisão da creche do Setor Infantil da Prefeitura de Chiryu

Tel: 0566-95-0121